



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11838

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~  
Concerning <sup>(1)</sup>: *APPROVAL GRANTED*  
~~*APPROVAL EXTENDED*~~  
~~*APPROVAL REFUSED*~~  
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~  
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
*of a type of device pursuant to Regulation No.7.*

N° de homologación/ *Approval No.*: S1-E9-02.11838

Extensión N° / *Extension No.*: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: FT-120T
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszevska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 26/01/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 29/01/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC15010225
9. Breve descripción / *Concise description*:  
9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*: Luz de pare (S1) / *Stop lamp (S1)*  
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~<sup>(2)</sup> / *For mounting either outside or inside or both*<sup>(2)</sup>:

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11838

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo ~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red ~~white~~ <sup>(2)</sup>*.
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):* 3 x LEDS
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12V-24V/1.5W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(sí/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
  - (a) formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - (b) no formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
- Intensidad luminosa variable: sí/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	sí/no <sup>(1)</sup>	Front position lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
R1 Luz de posición trasera	sí/no <sup>(1)</sup>	R1 Rear position lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
R2 Luz de posición trasera	sí/no <sup>(1)</sup>	R2 Rear position lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S1 Luz de pare	sí/no <sup>(1)</sup>	S1 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S2 Luz de pare	sí/no <sup>(1)</sup>	S2 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S3 Luz de pare	sí/no <sup>(1)</sup>	S3 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S4 Luz de pare	sí/no <sup>(1)</sup>	S4 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
End-outline marker lamp	sí/no <sup>(1)</sup>	Luz de gálibo	yes/no <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11838

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted / ~~refused~~ / ~~extended~~ / ~~withdrawn~~* <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*
17. Número de Control / *Control Number*: 1210  
-

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

**INFORME Nº / REPORT No. PC15010225**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES DE POSICION DELANTERAS Y TRASERAS, DE LAS LUCES DE PARE Y DE LAS LUCES DE GÁLIBO PARA LOS VEHÍCULOS A MOTOR (CON EXCEPCIÓN DE MOTOCICLETAS) Y SUS REMOLQUES SEGÚN EL REGLAMENTO 7.02 ECE /  
*CONCERNING THE APPROVAL OF FRONT AND REAR POSITION LAMPS, STOP-LAMPS AND END-OUTLINE MARKER LAMPS FOR MOTOR VEHICLES (EXCEPT MOTORCYCLES) AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO REGULATION 7.02 ECE*

Solicitante / Applicant : FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska

Marca comercial / Trade mark : FRISTOM

Tipo / Type : FT-120T

Lugar y fecha de emisión del informe /  
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)  
29/01/15

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de las luces de pare S1 en aplicación del Reglamento Nº 7.02 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the approval of S1 stop lamps in application of Regulation No.7.02 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by*



Joan Fonts Sala  
INGENIERO DE ENSAYOS  
*TEST ENGINEER*

V. Bº./ *Revised by:*



Ramon Santafè Guiu  
JEFE DE DEPARTAMENTO  
*DEPARTMENT MANAGER*

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.  
*THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE*

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.  
*THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN*

## ANEXO AL INFORME

## ANNEX TO THE REPORT

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES DE POSICION DELANTERAS Y TRASERAS, DE LAS LUCES DE PARE Y DE LAS LUCES DE GÁLIBO PARA LOS VEHÍCULOS A MOTOR (CON EXCEPCIÓN DE MOTOCICLETAS) Y SUS REMOLQUES EL REGLAMENTO 7.02 ECE / *CONCERNING THE APPROVAL OF FRONT AND REAR POSITION LAMPS, STOP-LAMPS AND END-OUTLINE MARKER LAMPS FOR MOTOR VEHICLES (EXCEPT MOTORCYCLES) AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO REGULATION 7.02 ECE*

Solicitante / *Applicant* : FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska

Marca comercial / *Trade mark* : FRISTOM

Tipo / *Type* : FT-120T

Variantes / *Variants* : FT-121T  
FT-122T

Identificación de las muestras /  
*Sample identification* : HTC-1501/21

Categoría de la fuente luminosa /  
*Light source category* : LED's

Nº de fuentes luminosas /  
*No. of light source* : 3

Luz / *Lamp*: -Simple / *Single*  
-Simple "D" / *Single "D"*  
-Simple con más de una fuente luminosa / *Single lamp with more than one light source*  
-Luz interdependiente "Y" / *Interdependent lamp "Y"*

Módulo de fuente luminosa /  
*Light source module* : ~~SI-YES~~ / NO-NO

Código específico de identificación del módulo de fuente luminosa /  
*Light source module specific identification code*: ---

(\*) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.  
*THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE*

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.  
*THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN*

# Manufacturer

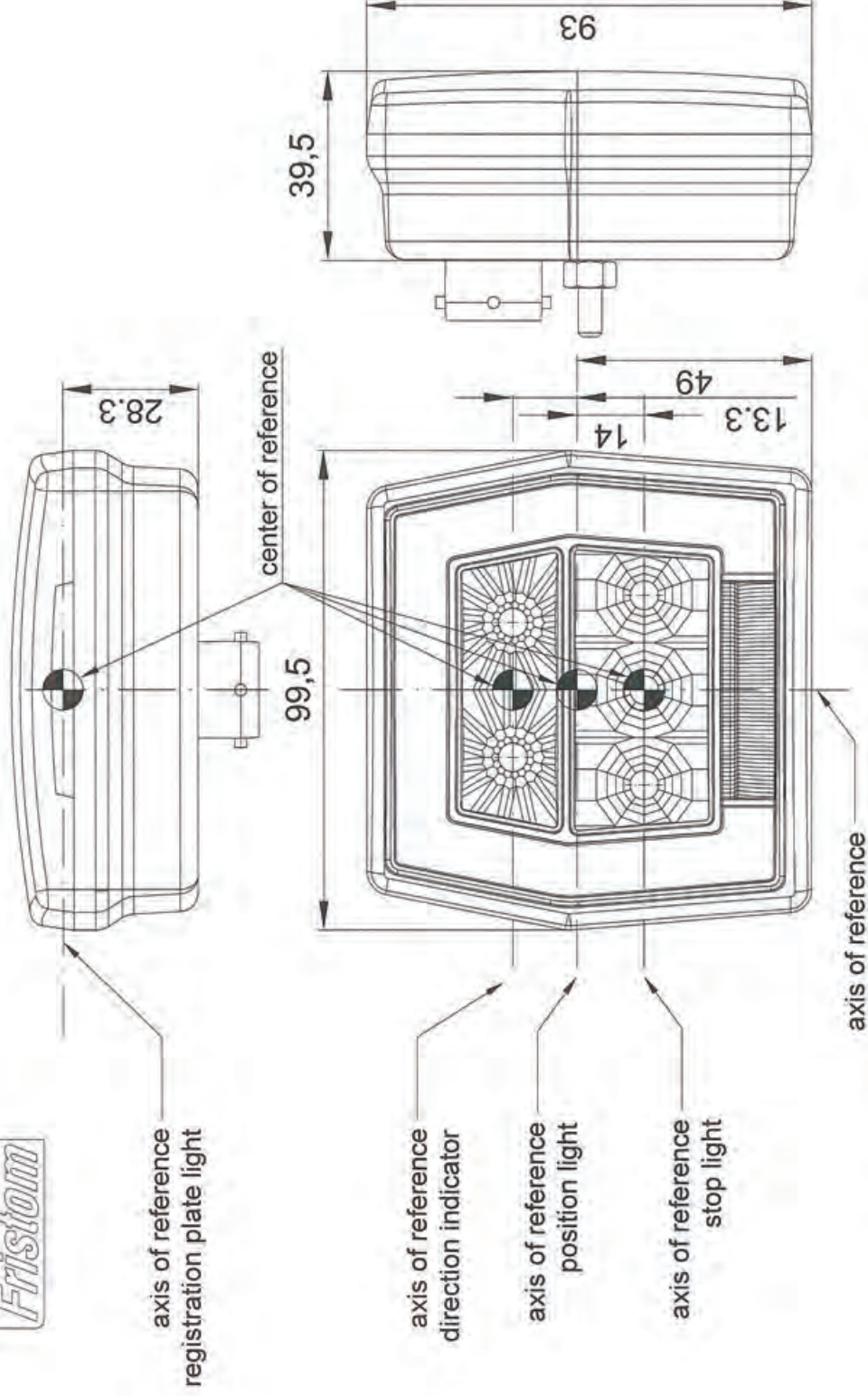
FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



## FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

### Material used in manufacturing :

- Lampshade / lens PC clear transparent
- filter insert (optional) PMMA
- housing ABS black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- light source position light 16 red LED's
- light source stop light 3 red LED's
- light source direction indicator light 2 amber LED's
- light source registration plate light 6 white LED's
- reflector ABS/PC or ABS vacuum metalized



- LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted**
- position light 16 red LED's
  - stop light 3 red LED's
  - direction indicator light 2 amber LED's
  - light source registration plate light 6 white LED's

**lamp working temperature : -40 up to +80 C**

- power consumption:**
- stop light 12 - 36V = 1,5 W
  - position light 12 - 36V = 1,5 W
  - direction indicator 12-36V = 0,8 W
  - registration plate light 12-36V = 1,2 W

This drawing is a part of the application for approval



Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul.Byszewska 54a - 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

Options and variants of lamp FT-120T

position H

position V

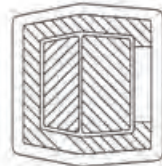


FT-120T

↑  
TOP  
of vehicle



FT-121T



FT-122T

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a  
85-416 Bydgoszcz  
tel. (52) 227 75 11  
fax (52) 227 75 12  
NIP 524-101 92 81  
REGON 14101874

FT-120T combinations and variants using translucent color filters

SYMBOL	POSITION LIGHT	DIRECTION INDICATOR	STOP LIGHT	REGISTRATION PLATE LIGHT	ORIENTATION
FT-120T	WITH RED FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	YES	H
FT-121T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	YES	H
FT-122T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITH RED FILTER INSERT	YES	H
FT-120T	WITH RED FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	NO	V
FT-121T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	NO	V
FT-122T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITH RED FILTER INSERT	NO	V

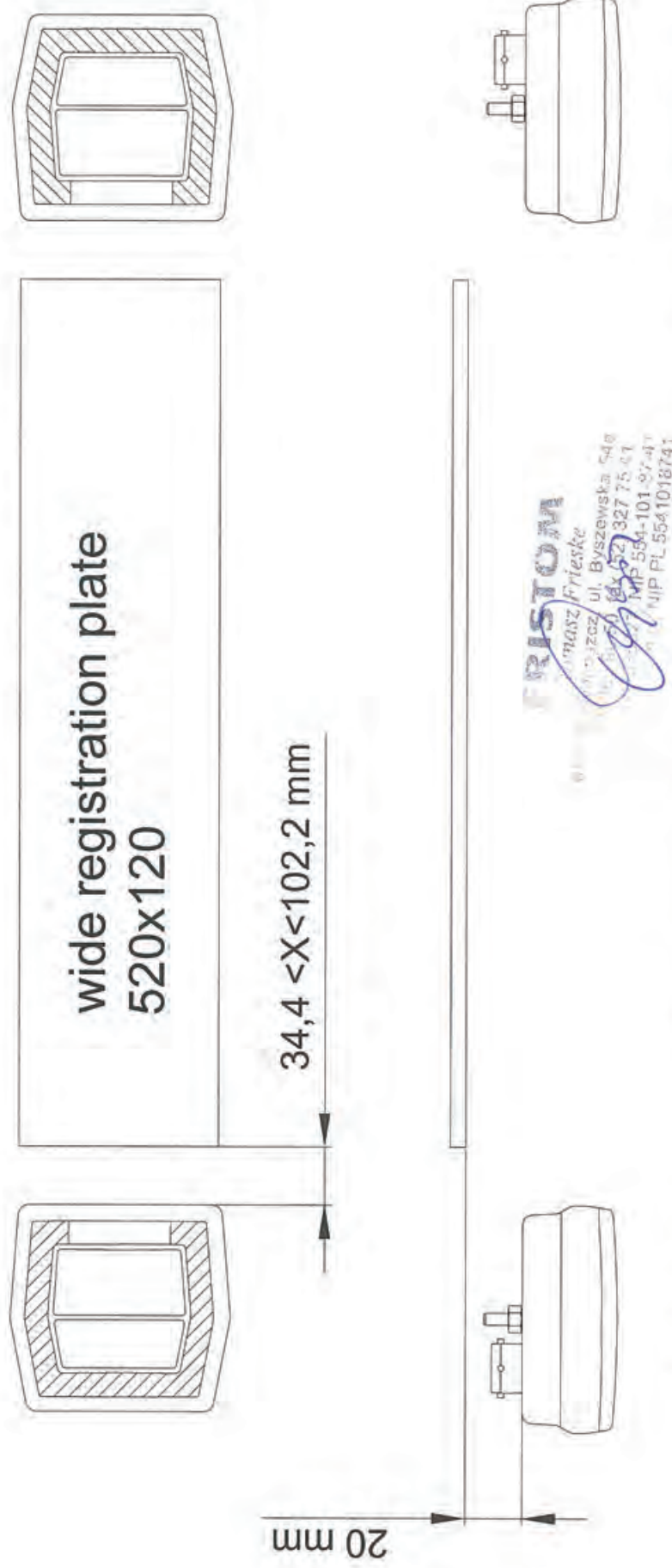
# Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## registration plate light - lamp positioning



**iDA** This drawing is a part of the application for approval  
PC15010225

# Manufacturer

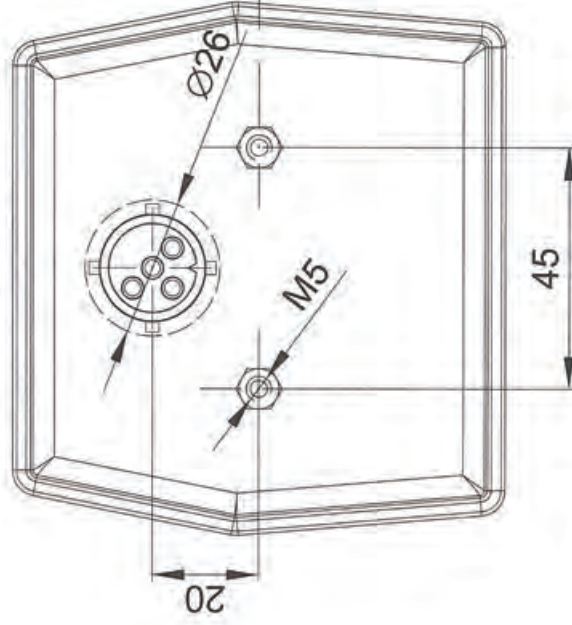
FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



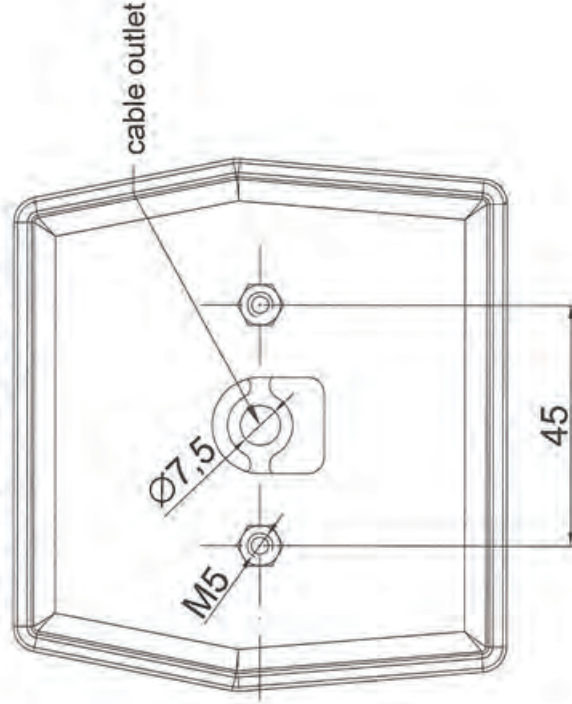
FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## REAR VIEW

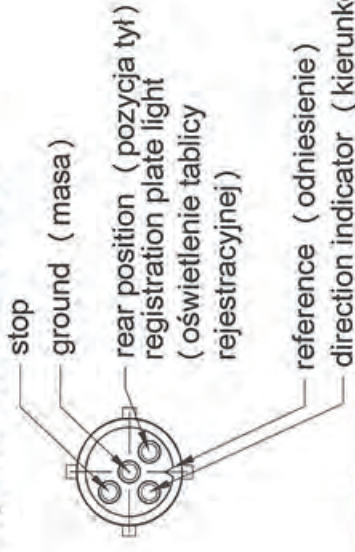
rear view bajonet version



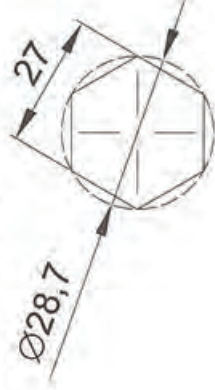
rear view cable version



bajonet connection view



necessary bajonet plug pace



**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
tel. 50 327 374 81 fax (52) 327 374 81  
NIP 554-104 97 000 REGON 141910225  
KRS 0000141910225  
UP PL 554-104 97 000

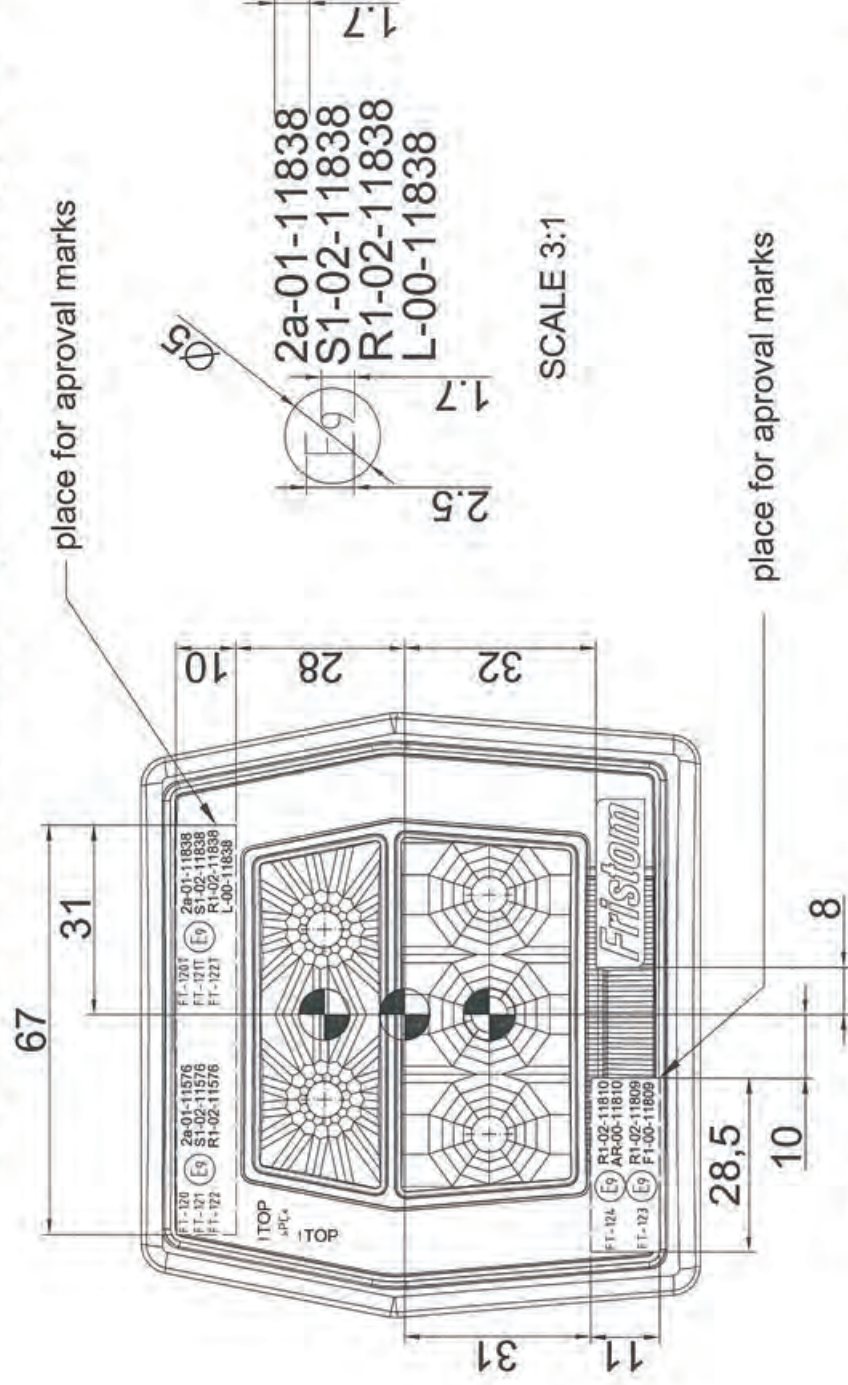
#### Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a - 85 - 416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## Dimensions and positioning for approval marks



**FRISTOM**

Tomasz Frieske

ul. Byszewska 54a

85-416 Bydgoszcz, tel. 52 327 75 41

fax 52 327 75 41 NIP 554-101-87-41

REGON 141910 REGON 141910

*[Signature]*

This drawing is a part of the application for approval

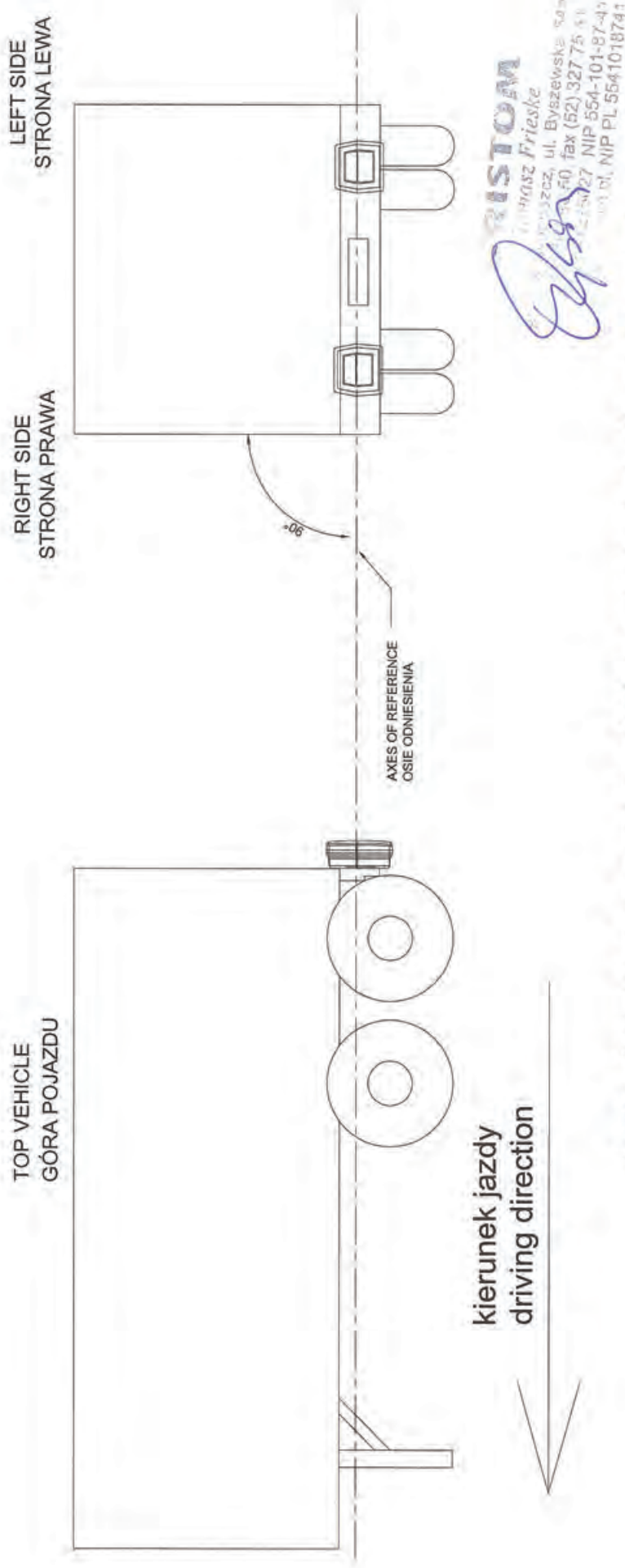
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## POZYCJA GEOMETRYCZNA NA POJEZDZIE (zgodnie z REG 48 ECE) GEOMETRICAL POSITION ON THE VEHICLE (according REG 48 ECE)



This drawing is a part of the application for approval